Anerkennung
Approval

von Bauteilen und Systemen
of Components and Systems

Inhaber der Anerkennung / Holder of the Approval

Hochiki Europe (UK) Ltd.
Grosvenor Road, Gillingham Business Park
GB-ME8 0SA Gillingham, Kent

Anerkennungs-Nr. / Approval No.	Anzahl der Seiten / No. of pages	gültig vom (TT.MM.JJJJ) / valid from (dd.mm.yyyy)	gültig bis (TT.MM.JJJJ) / valid until (dd.mm.yyyy)
G 210112	4	24.02.2023	01.03.2025

Gegenstand der Anerkennung / Subject of the Approval

Eingangs-/Ausgangsgerät / Input-/output device
CHQ-SIM

Verwendung / Use

in automatischen Brandmeldeanlagen /

in automatic fire detection and fire alarm systems

Anerkennungsgrundlagen / Basis of the Approval

VdS 2344:2014-07
VdS 2543:2018-05
EN 54-18:2005 + AC:2007

Köln, den 24.02.2023

Dr. Reinermann
Geschäftsführer /
Managing Director

ppa. Bellingen
Leiter der Zertifizierungsstelle /
Head of Certification Body

Die Anerkennung umfasst nur das angegebene Bauteil/System in der zur Prüfung eingereichten Ausführung

- mit den Bestandteilen nach Anlage 1,
- dokumentiert in den technischen Unterlagen nach Anlage 2,
- zur Verwendung in den angegebenen Einrichtungen der Brandschutz-und Sicherungstechnik.

Bei der Anwendung des Gegenstandes der Anerkennung sind die Hinweise nach Anlage 3 zu beachten.

Das Zertifikat darf nur unverändert und mit sämtlichen Anlagen vervielfältigt werden. Alle Änderungen der Voraussetzungen für die Anerkennung sind der VdS-Zertifizierungsstelle – mitsamt den erforderlichen Unterlagen – unverzüglich zu übermitteln.

This Approval is valid only for the specified component/system as submitted for testing

- together with the parts listed in enclosure 1
- documented in the technical documents according to enclosure 2
- for the use in the specified fire protection and security installations.

When using the subject of the approval the notes of enclosure 3 shall be observed.

This certificate may only be reproduced in its present form without any modifications including all enclosures. All changes of the underlying conditions of this approval shall be reported at once to the VdS certification body including the required documentation.

VdS Schadenverhütung GmbH
Amsterdamer Str. 174
D-50735 Köln

Ein Unternehmen des Gesamtverbandes der Deutschen Versicherungswirtschaft e.V. (GDV), durch die DAkkS akkreditiert als Zertifizierungsstelle für Produkte in den Bereichen Brandschutz und Sicherungstechnik

A company of the German Insurance Association (GDV) accredited by DAkkS as certification body for fire protection and security products

DAkkS
Deutsche Akkreditierungsstelle
D-ZE-11149-01-01

zur Anerkennungsnummer/ to Approval No. G 210112 vom/ dated 24.02.2023

Der Gegenstand der Anerkennung umfasst folgende Bestandteile.
The subject of the approval comprises the following parts.

Bezeichnung des Gegenstandes Description of Subject	Typ Type	Kenn-Nr. des Inhabers Holder's Registration No.	Anerkennungsnr Approval No.
Eingangs-/Ausgangsgerät / Input-/Output Device	CHQ-SIM		

Anlage / Enclosure 2

zur Anerkennungsnummer/ to Approval No. G 210112 vom/ dated 24.02.2023

Der Gegenstand der Anerkennung wird durch folgende Unterlagen beschrieben.
The subject of the approval is described by the following documents.

Art der Unterlage Type of Document	Kennzeichnung der Unterlage Identification of document	Datum/ Revision Date/ Revision	Seiten Pages
Prüfberichte / Test Reports			
	TE-P104358-1001 Revision 1	31.01.2018	
	TE 268254	15.02.2013	
	TE 268254-SW	03.09.2012	
	TE 243066-SW	15.07.2009	
	TE 243066	23.06.2009	
Dokumentenliste / Document List	180264-AU02 CHQ-SIM Document List, Rev 1.1	22.05.2018	1
Installationsanleitung (EN) / Installation Instructions (EN)	2-3-0-1140, Issue 4	03.10.2016	2
Installationsanleitung (DE) / Installation Instructions (GER)	2-3-0-1140G, Issue 4	03.10.2016	1
Typenschild / Label	2-3-0-1061, Issue 7	28.09.2017	1
Stromlaufplan / Circuit Diagram	1433640-00, Issue 2	08.03.2016	1
Stückliste / Parts List	1433640-00, Issue 2	17.05.2016	1
Stückliste / Parts List	2-1-2-264, Issue 1	09.03.2016	3
Technische Zeichnung / Technical Drawing	2-1-2-264, Issue 1	23.03.2016	2
Technische Zeichnung / Technical Drawing	1433640-00, Issue 2	23.03.2016	1
Technische Zeichnung / Technical Drawing	2-2-9-162, Issue 2	26.01.2017	2
Technische Zeichnung / Technical Drawing	2-3-2-211, Issue 3	04.05.2007	2

zur Anerkennungsnummer/ to Approval No. G 210112 vom/ dated 24.02.2023

Hinweise für die Anwendung des Gegenstandes der Anerkennung nach Anlage 1.
Instructions for the application of the subject of approval (see enclosure 1).

Das Gerät Typ CHQ-SIM ist ein Eingangsgerät zum Anschluss an die ESP-Ringleitungstechnik.

Der Typ CHQ-SIM weist einen einzelnen überwachten Eingang auf, der einen Leitungsabschluss-widerstand benötigt und mit einem Aktivierungswiderstand aktiviert werden kann.

Technische Daten (nach Herstellerangaben):

Betriebsspannung (DC):	17 V bis 41 V
Leitungsabschlusswiderstand:	10 kΩ
Aktivierungswiderstand:	470 Ω

Device type CHQ-SIM is an input module for the connection to the ESP loop technology.

Type CHQ-SIM provides an individually surveilled input requiring a line terminating resistance to be activated via an activation resistance.

Technical data (manufacturer's specifications):

Operating voltage (DC):	17 V to 41 V
Line terminating resistance:	10 kΩ
Activation resistance:	470 Ω